ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/767
8 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 8 ИЮЛЯ 1999 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь препроводить прилагаемый доклад о международном присутствии по безопасности в Косово, охватывающий период с 17 по 30 июня 1999 года.

Буду признателен Вам, если Вы доведете его до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи А. АННАН

Приложение

Доклад Совету Безопасности об операциях СДК

1. Совет Безопасности в своей резолюции 1244 (1999) просил Генерального секретаря через регулярные интервалы представлять доклады об осуществлении этой резолюции, включая доклады руководства международного военного присутствия. Настоящий доклад об операциях СДК представляется после первоначального доклада от 17 июня и охватывает период по 30 июня 1999 года.

Развертывание СДК

2. По состоянию на 30 июня 1999 года общее число военнослужащих в Косово составило 23 518 человек. В связи с развертыванием СДК до полной численности ожидается, что в ближайшем будущем произойдут изменения в размере, составе и дислокации сил. За отчетный период единственное значительное изменение в размере, составе или развертывании, связанное с не входящими в НАТО странами, в составе СДК было вызвано действиями Российской Федерации, которая перебросила часть военнослужащих своего батальона в составе Сил по стабилизации (СПС) в Боснии и Герцеговине в Косово, где эти военнослужащие заняли позиции на аэродроме в Приштине и вокруг него.

Безопасность

3. Несмотря на наличие небольшого числа инцидентов, связанных с обстрелом СДК, доказательств проведения намеренной политики агрессии в отношении СДК не имеется. Поступило много сообщений об ответных нападениях этнических албанцев на сербов и их имущество. СДК занимают твердую позицию в отношении таких беспорядков и действуют исходя из имеющихся у них ресурсов.

4. Из враждебных актов против СДК наиболее значительными были:

- 13 июня к персоналу СДК подошел полицейский из министерства внутренней полиции с пистолетом в руках, из которого он произвел один выстрел. Полицейскому было сделано шесть устных предупреждений, после чего военнослужащие СДК открыли по нему огонь и застрелили его.

- 13 июня во время стрельбы в Призрене был ранен в руку немецкий солдат. В ходе перестрелки был убит один серб из числа гражданского населения, а второй был ранен.

- 25 июня было обстреляно управление министерства внутренней полиции в Гнилане. Силы СДК открыли ответный огонь. Был убит один человек из числа гражданского населения и задержано 11 сотрудников. В ходе последующей операции было обнаружено оружие.

- 29 июня два вооруженных человека обстреляли патруль, проводивший расследование стычки между сербами и албанцами. Патруль отступил в укрытие, по которому была

выпущена очередь из автоматического оружия. Затем перед патрулем появился человек с пистолетом в руках. Ему было сделано предупреждение, но он продолжал угрожать патрулю. Три военнослужащих из состава патруля открыли огонь по вооруженному человеку и смертельно ранили его.

- 29 июня в Липляне по двум патрулям была выпущена очередь из автоматического оружия. Навстречу патрулю вышел человек с пистолетом в руках, который стал выкрикивать угрозы в адрес патруля. Ему было сделано устное предупреждение, но он не прореагировал на него. Человек был смертельно ранен.

5. Поступили сообщения о многих инцидентах, связанных с запугиванием, грабежами, поджогами и другими преступными действиями, включая убийства. Появились также новые свидетельства о местах массового захоронения. Наиболее серьезными инцидентами были следующие:

- 13 июня военнослужащие югославской армии открыли огонь по двум журналистам. Один из журналистов умер на месте, а другой скончался позднее в больнице.

- 14 июня СДК обнаружили в одном из сожженных домов в окрестностях Призрена 20 трупов.

- 16 июня в Приштине был подожжен Гранд-отель, использовавшийся военнослужащими югославской армии под штаб.

- 16 июня к югу от Обелицы были застрелены два человека в форме военнослужащих югославской армии.

- 19 июня в Гнилане снайпер убил одного и ранил трех человек из числа гражданского населения. Он был задержан силами Соединенных Штатов Америки.

- 20 июня к юго-западу от Даковицы было обнаружено место массового захоронения, в котором находится примерно 87 трупов.

- 20 июня некий адвокат сообщил о пяти предполагаемых местах совершения военных преступлений, в которых находится примерно 100 трупов. Эти места еще не проверены Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МТБА).

- 21 июня, по сообщениям, в 5-километровой наземной зоне безопасности к северо-востоку от Гнилане были замечены 10 сербских танков, 5 джипов и 5 грузовиков, которые находились там в нарушение военно-технического соглашения. После того, как штаб-квартира СДК связалась со штабом югославской армии, автомобили и военнослужащие покинули этот район.

- 21 июня немецкие силы разоружили на границе более 100 военнослужащих ФАРК, направлявшихся из Албании в Косово.

- 21 июня в Призрене восемь вооруженных бойцов ОАК не пропускали 200 бойцов ФАРК. СДК вмешались в этот инцидент и конфисковали все оружие.

- 23 июня в 10 км к западу от Печа было обнаружено место массового захоронения с 200 трупами.

- 24 июня поступило сообщение о стрельбе возле университетской больницы в Приштине. В больницу пришли три серба, один из которых был ранен. Один из сербов вынул пистолет и открыл стрельбу в отделении скорой помощи. Был ранен один из врачей, и все три серба были задержаны. Раненый серб позднее умер.

- 25 июня в Липляне был арестован один из членов высшего руководства министерства внутренней полиции Фатмири Жерими. Он - этнический албанец, который подозревается в причастности к убийству 50 человек.

- 25 июня один из бойцов ОАК сообщил о том, что недалеко от Печа имеется место массового захоронения с примерно 68 трупами.

- 28 июня поступило сообщение о волнениях в Липляне, где собралась толпа числом в 200-300 человек. Спровоцированные стрельбой люди взбунтовались и напали на здания и автомобили сербов. Были развернуты силы быстрого реагирования, которые оперативно взяли ситуацию под контроль.

- 28 июня немецкие силы сообщили о волнениях в Ораховаце. Там велась стрельба, в ходе которой был ранен один человек из числа гражданского населения, который вертолетом был доставлен в больницу в Призрене. Было подтверждено, что погибший был местным сербом. Возможно, что в стрельбе участвовало еще одно гражданское лицо.

- 30 июня от Международного трибунала по бывшей Югославии поступило сообщение о том, что во время разведывательного полета на одной из улиц Целине было обнаружено 100 трупов и что еще 50 трупов были обнаружены в ближайшей деревне.

- Международный трибунал по бывшей Югославии сообщил штаб-квартире СДК, что им обнаружено более 80 отдельных захоронений в окрестностях Целине. Сельские жители сообщили немецким силам СДК, что массовые убийства имели место 15 апреля 1999 года.

6. К числу основных потерь в составе СДК относятся следующие:

- 17 июня вблизи Клина подорвался на мине итальянский бронетранспортер.

- 18 июня на противотанковой мине подорвалась легкая броневая разведывательная машина французской рамочной бригады.

- 18 июня примерно в шести километрах к югу от Липляны съехал с моста колесный автомобиль "Саксон". Трое солдат получили ранения.

- Во второй половине дня 21 июня после поступившей от ОАК просьбы обезвредить бомбы малого калибра в районе примерно в 18 километрах к востоку от Приштины на бомбах подорвались два сапера Соединенного Королевства. Погибли также два бойца ОАК и один боец был ранен.

- Вечером 24 июня в университетской больнице в Приштине умер итальянский солдат, получивший ранение от случайного выстрела, когда он разряжал свое оружие.

- 29 июня немецкий бронеавтомобиль "Мардер" потерпел аварию, в результате которой был серьезно ранен один солдат.

Соблюдение

7. Сербские силы безопасности соблюдали условия военно-технического соглашения. Вместе с тем имеется одно неподтвержденное сообщение о том, что в сербских районах могут по-прежнему находиться полицейские министерства внутренней полиции для наблюдения за обстановкой.

8. СДК осуществляли контроль за выполнением ОАК резолюции 1244 (1999) с помощью активного присутствия на местах с целью обеспечить осуществление ОАК обязательства в отношении демилитаризации и реорганизации и занимались сбором оружия у бойцов ОАК. Достигнуты обнадеживающие результаты благодаря активизировавшейся сдаче оружия. На улицах фактически не видно бойцов ОАК в форме. Соответственно снизилась и напряженность. По сообщениям, в настоящее время в районах сбора находятся приблизительно 3700 бойцов ОАК. Вместе с тем из 576 сданных бойцами ОАК единиц оружия бóльшая часть его - это устаревшее или пришедшее в негодность оружие. Сообщений о нахождении бойцов ОАК с оружием или в форме за пределами районов сбора не поступало. Единственным исключением явилось присутствие 30 невооруженных бойцов в форме на военных похоронах в деревне Клечка, где вооруженная группа из пяти бойцов ОАК произвела прощальный салют. Об этом было заранее согласовано со штаб-квартирой СДК, которая санкционировала это мероприятие. На похоронах присутствовали пять военнослужащих СДК, которые держались на расстоянии.

Сотрудничество с гражданским присутствием по осуществлению

9. СДК дважды в день проводят брифинг для всех международных и неправительственных организаций по вопросам безопасности, в том числе делятся информацией о дорогах и минах. Международные и неправительственные организации получили достаточно средств, чтобы осуществлять свои собственные программы, и не нуждаются больше в непосредственной поддержке со стороны СДК. На бригадном и батальонном уровне активизируются усилия по оказанию гуманитарной помощи, особенно в распределении продовольствия, оказании медицинской помощи и восстановлении деятельности вспомогательных служб. Бригады провели оценку положения в находящихся в районе их ответственности тех изолированных общин, которые нуждаются в срочной гуманитарной помощи.

10. СДК было задержано примерно 70 человек. Часть из задержанных была отпущена, а остальные арестованы. Планируется поместить всех задержанных в имеющиеся изоляторы. В настоящее время назначен судебный орган в составе четырех местных и трех международных судей.

11. 24 июня в Косово была развернута полицейская группа Организации Объединенных Наций в составе Специальных международных полицейских сил из Боснии и Герцеговины (39 полицейских). Группа установила первичные контакты с СДК. Специальная группа по сотрудничеству между гражданскими и военными принимает в каждом секторе меры по возобновлению деятельности соответствующих служб (пожарные команды, больницы в Пече и Призрене). Две группы по оповещению о минной опасности, направленные неправительственной организацией "Хелп", приступили к проведению ежедневных занятий с беженцами, продолжающими находиться на территории бывшей югославской Республики Македонии.

12. СДК продолжают обеспечивать безопасность и создают механизмы координации с Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК).

Ожидается, что к середине июля их возможности в плане налаживания сотрудничества между гражданскими и военными существенно укрепятся.
